

Số: /QĐ-BTNMT

Hà Nội, ngày tháng 4 năm 2024

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ký các Kế hoạch thực hiện giữa Tổng cục Khí tượng Thủy văn và Cục Thủy văn và Tài nguyên nước tỉnh Vân Nam và Cục Thủy văn, Khu tự trị Dân tộc Choang, tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc về trao đổi thông tin thủy văn mùa lũ

BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Căn cứ Luật Thỏa thuận quốc tế số 70/2020/QH14 ngày 13 tháng 11 năm 2020;

Căn cứ Nghị định số 64/2021/NĐ-CP ngày 30 tháng 6 năm 2021 của Chính phủ về ký kết và thực hiện thỏa thuận quốc tế nhân danh tổng cục, cục thuộc bộ, cơ quan ngang bộ; cơ quan chuyên môn thuộc Ủy ban nhân dân cấp tỉnh; Ủy ban nhân dân cấp huyện; Ủy ban nhân dân cấp xã ở khu vực biên giới; cơ quan cấp tỉnh của tổ chức;

Căn cứ Nghị định số 68/2022/NĐ-CP ngày 22 tháng 9 năm 2022 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài nguyên và Môi trường;

Căn cứ Quyết định số 10/2023/QĐ-TTg ngày 24 tháng 4 năm 2023 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Tổng cục Khí tượng Thủy văn trực thuộc Bộ Tài nguyên và Môi trường;

Căn cứ Bản ghi nhớ giữa Bộ Tài nguyên và Môi trường nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Bộ Tài nguyên nước nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa về trao đổi thông tin thủy văn mùa lũ đã được ký vào ngày 12 tháng 12 năm 2023;

Theo đề nghị của Tổng cục trưởng Tổng cục Khí tượng Thủy văn và Vụ trưởng Vụ Hợp tác quốc tế.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Tổng cục Khí tượng Thủy văn ký các Kế hoạch thực hiện với Cục Thủy văn và Tài nguyên nước tỉnh Vân Nam và Cục Thủy văn, Khu tự

trị Dân tộc Choang, tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc (sau đây gọi tắt là Kế hoạch thực hiện) với các thông tin cụ thể như sau:

1. Tên gọi của văn bản

- Tên tiếng Việt:

+ Kế hoạch thực hiện giữa Tổng cục Khí tượng Thủy văn nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Cục Thủy văn, Khu tự trị Dân tộc Choang, tỉnh Quảng Tây, nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa về việc Việt Nam cung cấp cho Trung Quốc thông tin thủy văn mùa lũ.

(Tên tiếng Anh: Implementation Plan between Viet Nam Meteorological and Hydrological Administration, the Socialist Republic of Viet Nam and the Center of Hydrology, Guangxi Zhuang Autonomous Region, the People's Republic of China upon Exchange of Hydrological Information in Flood Season by Viet Nam to China)

+ Kế hoạch thực hiện giữa Tổng cục Khí tượng Thủy văn nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Cục Thủy văn và Tài nguyên nước, tỉnh Vân Nam, nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa về việc Trung Quốc cung cấp cho Việt Nam thông tin thủy văn mùa lũ.

(Tên tiếng Anh: Implementation Plan between Viet Nam Meteorological and Hydrological Administration, the Socialist Republic of Viet Nam and the Bureau of Hydrology and Water Resources, Yunnan Province, the People's Republic of China upon Exchange of Hydrological Information in Flood Season by China to Viet Nam)

2. Người đại diện ký Kế hoạch thực hiện

- Phía Việt Nam: đại diện Lãnh đạo Tổng cục Khí tượng Thủy văn

- Phía Trung Quốc:

+ Đại diện Lãnh đạo Cục Thủy văn, Khu tự trị Dân tộc Choang, tỉnh Quảng Tây

+ Đại diện Lãnh đạo Cục Thủy văn và Tài nguyên nước, tỉnh Vân Nam

3. Đăng tải Kế hoạch thực hiện

Kế hoạch thực hiện được đăng tải trên cổng thông tin điện tử của các bên.

Điều 2. Trách nhiệm trong việc ký kết và triển khai Kế hoạch thực hiện

- Giao Tổng cục Khí tượng Thủy văn ký và gửi Kế hoạch thực hiện tới các cơ quan, đơn vị có liên quan.

- Giao Tổng cục Khí tượng Thủy văn triển khai Kế hoạch thực hiện theo quy định.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký ban hành. Chánh Văn phòng Bộ, Vụ trưởng Vụ Hợp tác quốc tế, Tổng Cục trưởng Tổng cục Khí tượng Thủy văn và Thủ trưởng các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Bộ trưởng Đặng Quốc Khánh (để b/c);
- Các Thứ trưởng;
- Lưu: VT, TCKTTV, HTQT.DPH

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**

Lê Công Thành